

**උපැන්තන ප්‍රකාශය (16 වෙති වගක්තිය)**  
**පිස්ලී පිහුන්ත්තේන්ප පිරතිකිලි (16 ම් පිරිවා)**  
**DECLARATION OF BIRTH UNDER SECTION 16**

(ප්‍රකාශකය එකින් උපැන්තන සිදුවූ කොට්ඨාස වෙත කෙරුන්ම දැඩිම සඳහායි)  
(ප්‍රථම් රෘෂ්ඩිත පිරිවාන් පතිචාරාරුක්කු පිරතිකිලි තේම්පාරාම තොරො ආභ්‍යාසාම ගොන්ට්‍රෝ)  
(To be forwarded by the Declarant direct to the Registrar of the Division in which the Birth occurred)

උපතක් \_\_\_\_\_ දියුණුකායට අයත් \_\_\_\_\_ කොට්ඨාසයේදී

ඩෙපුත් පැක්වීම් \_\_\_\_\_ පිරිවා ප්‍රථම්

Birth in the \_\_\_\_\_ Division of the \_\_\_\_\_ District

1.	උපත දිනය හා උපාන්ති පිරිත්ත නිවේදු මූල්‍ය <sup>1</sup> Date and place of birth		
2.	භාව්‍ය නැම් Name		
3.	උතු පුරුෂාධාරාවය ජ්‍යා Sex		
4.	<div style="display: flex; align-items: flex-start;"> <div style="flex: 1; margin-right: 10px;"> <p>උපත දිනය පිරිත්ත නිවේදු date of birth</p> <p>උපත උපාන්ති පිරිත්ත මූල්‍ය place of birth</p> <p>රාජිය<sup>2</sup> ඩාන්ස්<sup>2</sup> race<sup>2</sup></p> <p>වෛවිධ තොගාත් වෙතකිය අභ්‍යාසාම ආභ්‍යාසාම තොරො rank or profession</p> </div> <div style="flex: 1;"> <p>ඡෙෂ්ංගරු නම මූල්‍ය නොවා full name</p> <p>උපත දින පිරිත්ත නිවේදු date of birth</p> <p>උපත උපාන්ති පිරිත්ත මූල්‍ය place of birth</p> <p>රාජිය<sup>2</sup> ඩාන්ස්<sup>2</sup> race</p> <p>රඳීව උපාන්ති<sup>3</sup> වෛවිධීම්<sup>3</sup> residence</p> <p>වයය age</p> </div> </div>		
5.	<div style="display: flex; align-items: flex-start;"> <div style="flex: 1; margin-right: 10px;"> <p>මවග නැම් Mother's</p> </div> <div style="flex: 1;"> <p>ඡෙෂ්ංගරු නම (උපාන්තිවලපෙර) මූල්‍ය නොවා full name</p> <p>උපත දින පිරිත්ත නිවේදු date of birth</p> <p>උපත උපාන්ති පිරිත්ත මූල්‍ය place of birth</p> <p>රාජිය<sup>2</sup> ඩාන්ස්<sup>2</sup> race</p> <p>වයය age</p> </div> </div>		
6.	<p>මවගයේ විවාහක දී ඇත්ත විවාහ වූවේ කැවද කාවර උපාන්තියකදී දී? ඩෙපුත් මුද්‍රා තොරො තොරොවත්? අභ්‍යාසාම් තොරො තොරො මූල්‍ය නිවේදු Were parents married? If so, when and where</p>		
7.	<div style="display: flex; align-items: flex-start;"> <div style="flex: 1; margin-right: 10px;"> <p>මුත්‍ය ඉ ලංකාවේ උපතක් තම<sup>4</sup> පාට්ටා තොරොවත් පිරිත්තවාව විභාග<sup>4</sup> If grandfather born in Sri Lanka<sup>4</sup></p> </div> <div style="flex: 1;"> <p>මුත්‍ය ඡෙෂ්ංගරු නම මූල්‍ය නොවා his full name</p> <p>මුත්‍ය උපත වර්ෂය පිරිත්ත වාරුණය his year of birth</p> <p>මුත්‍ය උපත උපාන්ති පිරිත්ත මූල්‍ය his place of birth</p> </div> </div>		
8.	<div style="display: flex; align-items: flex-start;"> <div style="flex: 1; margin-right: 10px;"> <p>එක ඉ ලංකාවේ මොඳියි මුත්‍ය තම<sup>4</sup> එක ලංකාවේ උපතක් තම<sup>4</sup> තොරො තොරොවත් පිරිත්තවාව පාට්ටා තොරොවත් පිරිත්තවාව පාට්ටා<sup>4</sup> If the father was not born in Sri Lanka and if great grand- father was born in Sri Lanka the great grandfather's<sup>4</sup></p> </div> <div style="flex: 1;"> <p>ඡෙෂ්ංගරු නම මූල්‍ය නොවා full name</p> <p>උපත උපාන්ති පිරිත්ත වාරුණය year of birth</p> <p>උපත උපාන්ති පිරිත්ත මූල්‍ය place of birth</p> </div> </div>		
9.	<p>ප්‍රකාශක කළ අයගේ ඡෙෂ්ංගරු නම, තෙවත්ව, වැනිකිහි උපාන්ති උපාන්ති උපත උපාන්ති උපත උපාන්ති විවිධ විවිධ විවිධ විවිධ විවිධ පිරතිකිලි තොරොවත් මූල්‍ය නොවා, අභ්‍යාසාම ආභ්‍යාසාම තොරොවත්, වෛවිධීම් උපාන්ති මූල්‍ය නොවාවත්. Declarant's full name, rank, profession, and residence and in what capacity he gives information<sup>1</sup></p>		

10. උරුපත්තිය අවත්ත දැක්වෙන සම්බන්ධ වූ කඩක එවත් -  
භෞත්‍රාදා ඇඟලු තර යාම් මට්ටමා තම. මේ පිටතේ වෙත  
අරුවත්  
සොරෝඩ් පිටත්හි හැඳුවක් පිටත්හි පිටත්හි  
ප්‍රශ්නත්හි න්‍යුත්ප්‍රශ්නත්හි පුද්‍රාදා වැඩ්‍යාප්‍රශ්න
- Parent's signature in the case of illegitimate child if the father's particulars are to be entered in the register

(මෙම කොට්ඨ සම්පූර්ණ හා ප්‍රතිඵල දී උරුපත්ති දැක්වෙන  
සම්බන්ධ වූ කඩක රැක්වය)

(මෙම පිටත්හි හැඳුවක් යන්ත්‍රිත පිටත්හි ප්‍රශ්නත්හි  
(To be filled only in case of illegitimate birth)

එගය  
නැමැති  
Father's  
ම්‍රිය  
නැමැති  
Mother's

ඉහත දායක තර සිංහල දැක්වුනු තිබේ වූ වැඩ්‍යා ප්‍රකාශන වෙත වෙතින් පෙන්න යායා.

19. \_\_\_\_\_ තුව \_\_\_\_\_ ටම \_\_\_\_\_ දින දිව.

සොරෝඩ් තෙවුනු එම්බ්‍රුන් ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි.

19. \_\_\_\_\_ ම \_\_\_\_\_ ජාතිය \_\_\_\_\_ නිශ්චිත තුව සැව්‍යාප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි.

I do hereby declare the above to be a true and correct statement.

Witness my hand at \_\_\_\_\_ this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_\_

ඉහත දායක තර  
මුද්‍රණ පිටත්හි  
නැමැතියා  
Signature of declarant.

සය 25 ක මුද්‍රණ  
25 නැත්ත්  
Stamp of 25 cents

ඉහත දායක තර සැව්‍යාප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි  
සැව්‍යාප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි  
To be initialed and dated by declarant.

ඉහත තරත්තව සෙයුන් ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි  
මුද්‍රණ පිටත්හි ප්‍රශ්නත්හි  
Subscribed in the presence of -

• පලමුවෙනි දායකත්ව / මුද්‍රණ ප්‍රශ්නත්හි / 1st Witness -  
එමුදුරුන් තම  
මුළුප් නොමැත  
Full Name }  
ඡැඹුරු උගාම තම  
ව්‍යුත්පාදිත  
Residence }  
ඉහත  
සැව්‍යාප්‍රශ්නත්හි  
Signature }

ඇවැනි දායකත්ව / මුද්‍රණ ප්‍රශ්නත්හි / 2nd Witness -  
එමුදුරුන් තම  
මුළුප් නොමැත  
Full Name }  
ඡැඹුරු උගාම තම  
ව්‍යුත්පාදිත  
Residence }  
ඉහත  
සැව්‍යාප්‍රශ්නත්හි  
Signature }

<sup>1</sup> මාරුද, දාවුදුදු ආදාළ ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි  
1953 (ප්‍රති දෙනු) රැකටිය ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි

<sup>2</sup> ගෙවුම සේ වර්තන සැපින විවෘත මුද්‍රණ ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි  
“මුද්‍රණ” වර්තන මුද්‍රණ ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි

<sup>3</sup> වේත් එහා මිනා ව්‍යුත්පාදිත ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි  
ඉහත තරත්තිය ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි  
කොටස් ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි

<sup>4</sup> ව්‍යුත්පාදිත ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි  
ව්‍යුත්පාදිත ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි  
ව්‍යුත්පාදිත ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි

<sup>5</sup> සැලක්‍ය ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි  
ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි

<sup>6</sup> මුද්‍රණ ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි  
ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි

<sup>7</sup> තුව  
ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි  
ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි

<sup>8</sup> ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි  
ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි

<sup>9</sup> ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි  
ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි ප්‍රශ්නත්හි

<sup>10</sup> Specify all the particulars relating to the dates, including the month and last portion of the year, in letters, for instance, first day of January, 1953 (fifty three)

<sup>11</sup> Tamils or Moors must be described as "Ceylon Tamil" or "Ceylon Moor" or "Indian Tamil" or "Indian Moor" as the case may be.

<sup>12</sup> Mother's full postal address should be given in addition to stating her permanent residence. In describing permanent residence her village and revenue division etc. if a proclaimed town, the ward and street should be given. In the case of an estate Indian labourer the name of the estate and revenue division should be given.

<sup>13</sup> In the case of a person born in wedlock, information should be given of the paternal grandfather and great grandfather and in the case of a person not so born, and not legitimated by the subsequent marriage of the parents, information should be given of the maternal grandfather and great grandfather.

<sup>14</sup> N.B. - If the name of the child is not specified in this form, the father or mother or guardian of the child is bound within 42 days to make an application under section 27 of the Act for the insertion of the name of the child.